

TRADITION SINCE 1956  
A SWISS COMPANY

**BONECO**  
healthy air

# F120 MANUAL



**READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS  
LIRE ET SAUVEGARDER CES INSTRUCTIONS  
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

<b>EN</b> Instructions for use	<b>3</b>
<b>FR</b> Mode d'emploi	<b>13</b>
<b>ES</b> Instrucciones de uso	<b>23</b>

# **INSTRUCTIONS FOR USE**

## **BONECO F120**

## TABLE OF CONTENTS

<b>Technical data</b>	<b>5</b>
<b>Introduction</b>	<b>6</b>
Items included	6
<b>Overview and part names</b>	<b>7</b>
<b>Start-up</b>	<b>8</b>
<b>Handling</b>	<b>9</b>
Handling	9
Alignment	9
<b>Positioning tips</b>	<b>10</b>
Notes on output	10
Air-Conditioning System (AC)	10
Fresh air	10
Multiple floors	10
Rooms with high ceilings	10
<b>Cleaning</b>	<b>11</b>
Safety instructions	11
Cleaning the housing	11
Cleaning the fan blades	11

## TECHNICAL DATA

---

### Technical data\*

---

Model	BONECO F120
Power supply voltage	120 V / 60 Hz
Power consumption	25 W (max. level)
Operation noise level	55 dB(A) (max. level)
Air flow	359 CFM (610 m <sup>3</sup> /h)
Air-speed	13 ft/sec (4.1 m/sec)
Dimensions L×W×H	11 × 11 × 21.3 in. (278 × 278 × 540 mm)
Weight	6.4 lb. (2.9 kg)

---

\* Subject to change

## INTRODUCTION

### DEAR CUSTOMER,

Congratulations on your purchase of the BONECO F120 Air Shower Fan. This high-performance unit seamlessly adapts to meet your needs. When set to the lower output level, it provides a pleasant breeze in your home on hot days. On the other hand, if you use an air conditioner, the powerful fan distributes the air throughout the room to ensure a uniform temperature.

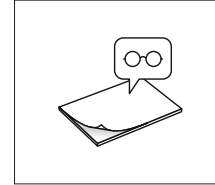
In developing the BONECO F120 Air Shower Fan, low maintenance and durability were of primary importance. The fan blade's one-of-a-kind shape creates a uniform air flow using minimal energy, which is also good for the environment. The elegant design harmonizes with any decorative style so that you can use your BONECO F120 Air Shower Fan throughout the entire year.

**We hope you enjoy your new  
BONECO F120 Air Shower Fan!**

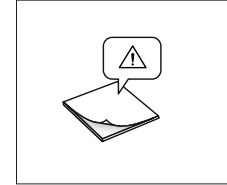
### ITEMS INCLUDED



BONECO F120  
Air Shower System



Manual



Safety instructions

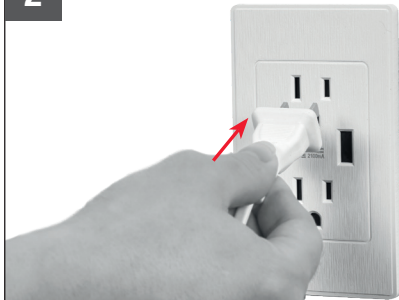
## OVERVIEW AND PART NAMES



- 1 Output regulator
- 2 Fan unit
- 3 Base with power cord

**START-UP****1**

Place the BONECO F120 on a level, stable surface.

**2**

Plug the power cord into a power outlet.

**3**

Adjust the output using the control.

## HANDLING


### HANDLING

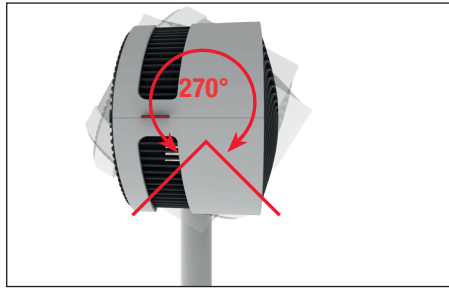
The BONECO F120 has a design that makes it really easy to operate. The output is adjusted in three levels using a single control: 0 > I > II > III



### ALIGNMENT

The fan unit can be manually tilted 270 degrees.

 The fan unit does not rotate a full 360 degrees.



## POSITIONING TIPS

### NOTES ON OUTPUT

The BONECO F120 Air Shower Fan is equipped with a high-performance fan that can move large amounts of air. Making use of this feature: Guide the air in a specific direction to achieve a uniform room climate. The following examples illustrate how to do this.

### AIR-CONDITIONING SYSTEM (AC)

An air conditioner distributes temperature in various ways. Use the BONECO F120 to move the warm air towards the air-conditioning system. This can be done directly or indirectly via air circulation, as shown in this image.



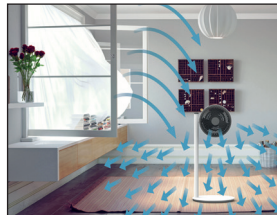
### MULTIPLE FLOORS

In the summer, it can become hot and muggy on the upper floors. The powerful fan of the BONECO F120 directs cool air from the ground floor to multiple floors achieving a uniform temperature.



### FRESH AIR

The BONECO F120 helps you achieve better ventilation indoors. If cross-ventilation is not created, guide fresh air directly from the window into the desired room.







### ROOMS WITH HIGH CEILINGS

In air-conditioned rooms with high ceilings, the cold air sinks to the floor while the warm air rises to the ceiling. Point the BONECO F120 straight up for an air-shower sensation.



## CLEANING

### SAFETY INSTRUCTIONS

-  Always unplug the BONECO F120 before you start cleaning it! Failure to do so can result in electric shock and fatal injury!
-  Do not use alcohol or corrosive cleaning agents for cleaning.
-  Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
-  To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.

### CLEANING THE HOUSING

The BONECO F120 is designed for low-maintenance operation, even when used over many years. In most cases, a dry cloth can be used for cleaning.

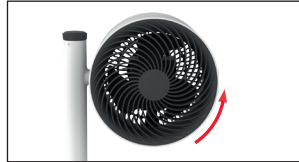
If stubborn dirt is present, clean the housing using a damp cloth. Add a small amount of dishwashing detergent to the water.

### CLEANING THE FAN BLADES

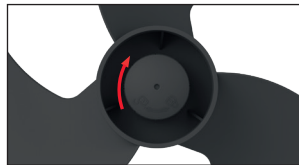
1. Tilt the fan unit upwards and loosen the safety screw.



2. Remove the front grill by slightly turning it counter-clockwise.



3. Unscrew the safety screw in the middle by turning it clockwise.



4. Remove the fan blade and clean it with a damp cloth.
5. Put the unit back together by following the steps in reverse order.
6. Attach the front grill with the safety screw. When doing so, pay attention to the position of the screw on the front grill.





## **MODE D'EMPLOI BONECO F120**

## SOMMAIRE

<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>15</b>
<b>Introduction</b>	<b>16</b>
Contenu de la livraison	16
<b>Vue d'ensemble et désignation des pièces</b>	<b>17</b>
<b>Mise en service</b>	<b>18</b>
<b>Utilisation</b>	<b>19</b>
Utilisation	19
Orientation	19
<b>Conseils pour le positionnement</b>	<b>20</b>
Consignes relatives à la puissance	20
Climatisation	20
Air frais	20
Plusieurs étages	20
Pièces à haut plafond	20
<b>Nettoyage</b>	<b>21</b>
Consignes de sécurité	21
Nettoyage du boîtier	21
Nettoyage des pales du ventilateur	21

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

---

### Caractéristiques techniques\*

Type	BONECO F120
Tension de réseau	120 V / 60 Hz
Consommation électrique	25 W (niveau max.)
Niveau sonore	55 dB(A) (niveau max.)
Débit d'air	359 CFM (610 m <sup>3</sup> /h)
Vitesse de l'air	13 ft/sec (4.1 m/sec)
Dimensions L × l × H	11 × 11 × 21.3 in. (278 × 278 × 540 mm)
Poids à vide	6.4 lb. (2.9 kg)

---

\* Sous réserve de modifications

## INTRODUCTION

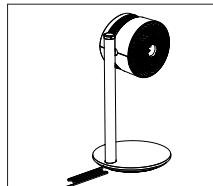
### CHER CLIENT,

Nous vous remercions d'avoir opté pour un ventilateur BONECO F120 Air Shower. Cet appareil performant s'adapte parfaitement à vos besoins. Réglé sur le niveau de puissance inférieur, il répand une brise agréable lors des chaudes journées d'été. En revanche, si vous utilisez une climatisation, le ventilateur puissant répand l'air dans l'ensemble de la pièce afin de garantir une température homogène.

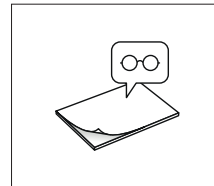
Lors du développement du ventilateur BONECO F120 Air Shower, la priorité a été accordée au fonctionnement exigeant peu d'entretien et à la longévité. Avec leur forme singulière, les pales du ventilateur produisent un débit d'air homogène pour un besoin en énergie minimal, ce qui a également des répercussions positives sur l'environnement. En outre, le design élégant s'intègre parfaitement à chaque style d'habitat, et votre ventilateur BONECO F120 Air Shower peut être utilisé tout au long de l'année.

**Nous vous souhaitons beaucoup de bons moments avec votre nouveau ventilateur BONECO F120 Air Shower !**

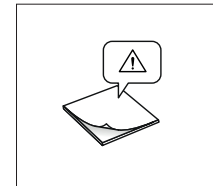
### CONTENU DE LA LIVRAISON



Ventilateur BONECO F120  
Air Shower



Mode d'emploi



Consignes de sécurité

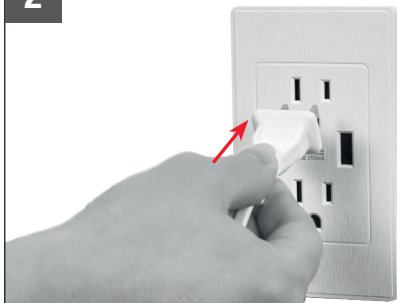
## VUE D'ENSEMBLE ET DÉSIGNATION DES PIÈCES



- 1 Régulateur de puissance
- 2 Unité de ventilation
- 3 Socle avec cordon secteur

**MISE EN SERVICE****1**

Placez le BONECO F120 sur une surface stable et plane.

**2**

Branchez le cordon secteur sur la prise de courant.

**3**

Gérez la puissance au moyen du régulateur.

## UTILISATION


### UTILISATION

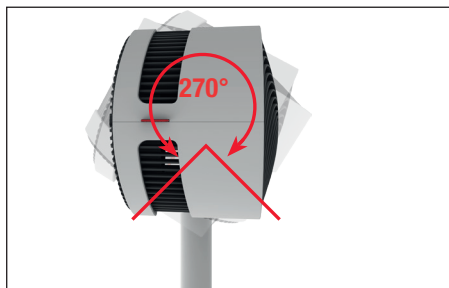
Le BONECO F120 est conçu pour permettre une utilisation extrêmement simple. Un régulateur unique permet de gérer la puissance selon trois niveaux : 0 > I > II > III



### ORIENTATION

Selon la situation individuelle du logement (fenêtres, climatisation, etc.), l'unité de ventilation peut être inclinée manuellement à 270°.

 Le ventilateur ne tourne pas à 360 degrés.



## CONSEILS POUR LE POSITIONNEMENT

### CONSIGNES RELATIVES À LA PUISSANCE

Le BONECO F120 Air Shower est équipé d'un ventilateur haute performance capable de déplacer de grandes quantités d'air. Exploitez ce potentiel : orientez l'air dans une direction précise pour créer un climat ambiant équilibré. Les exemples suivants ont pour vocation de vous inspirer.

### CLIMATISATION

Une climatisation répartit les températures différemment. Servez-vous de votre ventilateur BONECO F120 pour déplacer l'air chaud vers la climatisation. Cela peut se produire directement, ou en faisant circuler l'air comme sur cette illustration.



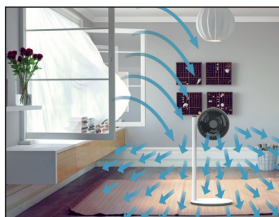
### PLUSIEURS ÉTAGES

L'été, il peut faire très chaud et l'air peut devenir étouffant aux étages supérieurs. Le ventilateur du BONECO F120 déplace l'air frais de l'étage inférieur vers le haut pour établir un équilibre.



### AIR FRAIS

Votre BONECO F120 vous aide à mieux aérer les pièces. Si aucun courant d'air ne se produit, dirigez l'air frais directement de la fenêtre dans la pièce souhaitée.







### PIÈCES À HAUT PLAFOND

Dans les pièces climatisées à haut plafond, l'air froid descend, tandis que l'air chaud est retenu au plafond. Dirigez le ventilateur BONECO F120 perpendiculairement vers le haut pour obtenir une sensation de douche d'air.



## NETTOYAGE

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

-  Avant de commencer le nettoyage, débranchez toujours le BONECO F120 du réseau électrique ! Le non-respect de cette instruction peut causer des chocs électriques et mettre des vies en danger !
-  Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'alcool ni de produit de nettoyage agressif.
-  Ne pas faire passer le cordon sous une moquette. Ne pas recouvrir le cordon d'une carpepe, d'un tapis ou de tout autre revêtement de sol. Ne pas faire passer le cordon sous les meubles ou les appareils électriques. Disposer le cordon à l'écart des zones de passages fréquents et de manière à ne pas risquer de faire trébucher quelqu'un.
-  Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas utiliser ce ventilateur avec un variateur de vitesse électronique.

### NETTOYAGE DU BOÎTIER

Le BONECO F120 a été conçu pour un fonctionnement exigeant peu d'entretien, y compris en cas d'utilisation sur plusieurs années. La plupart du temps, un chiffon sec suffit pour le nettoyage.

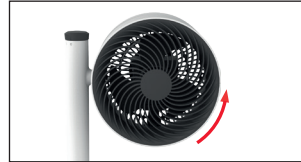
Pour les salissures tenaces, nettoyez le boîtier avec un chiffon humide. Ajoutez à de l'eau un peu de liquide vaisselle.

### NETTOYAGE DES PALES DU VENTILATEUR

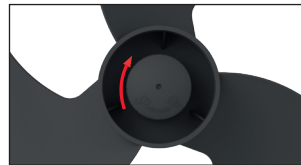
1. Inclinez l'unité de ventilation perpendiculairement vers le haut et desserrez la vis de sécurité.



2. Retirez la grille frontale en la tournant légèrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



3. Desserrez la vis de sécurité au milieu en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



4. Retirez les pales du ventilateur et nettoyez-les avec un chiffon humide.
5. Remontez l'appareil en procédant dans l'ordre inverse.
6. Fixez la grille frontale à l'aide de la vis de sécurité. Ce faisant, tenez compte de la position de la vis sur la grille frontale.





## **INSTRUCCIONES DE USO BONECO F120**

## ÍNDICE

<b>Datos técnicos</b>	<b>25</b>
<b>Instrucciones</b>	<b>26</b>
Contenido	26
<b>Vista de conjunto y denominación de los componentes</b>	<b>27</b>
<b>Puesta en marcha</b>	<b>28</b>
<b>Manejo</b>	<b>29</b>
Manejo	29
Orientación	29
<b>Consejos de colocación</b>	<b>30</b>
Indicaciones acerca del rendimiento	30
Climatizador	30
Aire fresco	30
Varios pisos	30
Habitaciones con techos altos	30
<b>Limpieza</b>	<b>31</b>
Indicaciones de seguridad	31
Limpieza de la carcasa	31
Limpieza de las aletas del ventilador	31

## DATOS TÉCNICOS

---

### Datos técnicos\*

Modelo	BONECO F120
Tensión de la red	120 V / 60 Hz
Consumo de energía	25 W (fase máx.)
Nivel de ruido	55 dB(A) (fase máx.)
Corriente de aire	359 CFM (610 m <sup>3</sup> /h)
Velocidad del ventilador	13 ft/sec (4.1 m/sec)
Dimensiones largo × ancho × alto	11 × 11 × 21.3 in. (278 × 278 × 540 mm)
Peso (vacío)	6.4 lb. (2.9 kg)

---

\*Se reserva el derecho a realizar modificaciones

## INSTRUCCIONES

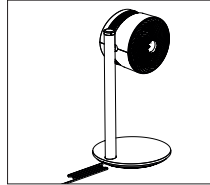
### ESTIMADO CLIENTE:

Le agradecemos que se haya decantado por el ventilador BONECO F120 Air Shower. Este potente aparato se adapta perfectamente a sus necesidades. En los días cálidos, los niveles a baja potencia proporcionarán una agradable brisa en su hogar. Si, por el contrario, activa el climatizador, su potente ventilador distribuirá aire por toda la habitación para garantizar una temperatura uniforme.

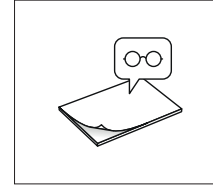
Durante el desarrollo de los ventiladores BONECO F120 Air Shower, los aspectos prioritarios fueron la durabilidad y la facilidad de mantenimiento. Las palas del ventilador, con su forma única, producen una corriente de aire uniforme y sus necesidades energéticas son mínimas, aspecto positivo para el medioambiente. Su elegante diseño y encaja a la perfección en viviendas de todos los estilos, por lo que podrá utilizar su ventilador BONECO F120 Air Shower durante todo el año.

**Esperamos que disfrute mucho de su nuevo ventilador BONECO F120 Air Shower.**

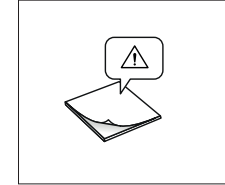
### CONTENIDO



Ventilador BONECO F120  
Air Shower

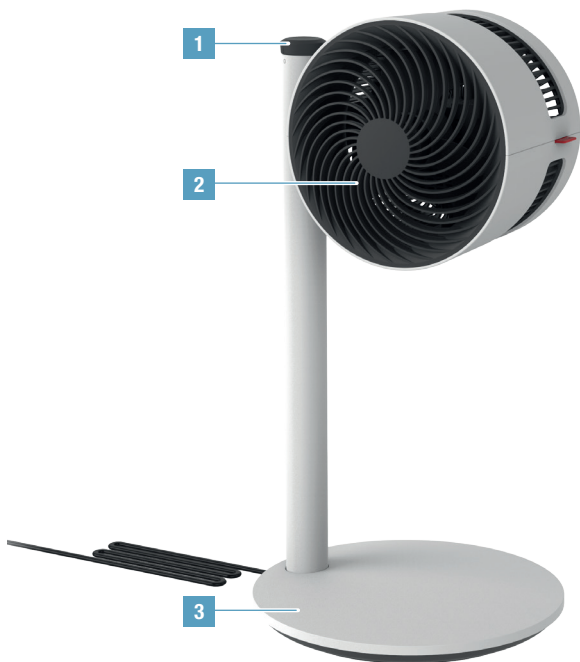


Manual de instrucciones



Indicaciones de seguridad

## VISTA DE CONJUNTO Y DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES



- 1 Regulador de potencia
- 2 Cabezal de rutina
- 3 Base con cable de conexión

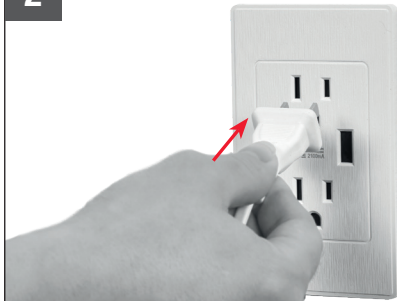
## PUESTA EN MARCHA

1



Coloque siempre el BONECO F120 sobre una superficie estable y nivelada.

2



Conecte el cable de red a la toma de corriente.

3



Controle la potencia con el regulador.

## MANEJO


### MANEJO

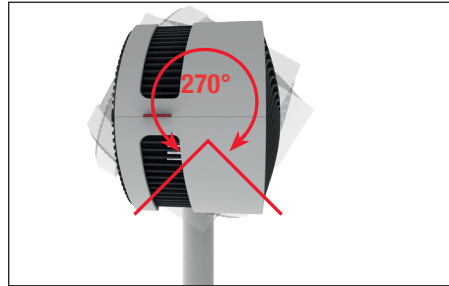
El BONECO F120 es muy fácil de usar. Existe un regulador para seleccionar uno de los tres niveles de potencia: 0 > I > II > III



### ORIENTACIÓN

Dependiendo de la situación de la vivienda (ventanas, climatizador, etc.), el cabezal de rutina se puede inclinar manualmente hasta 270 grados.

 El ventilador no gira 360 grados.



## CONSEJOS DE COLOCACIÓN

### INDICACIONES ACERCA DEL RENDIMIENTO

El ventilador BONECO F120 Air Shower Ventilator cuenta con un ventilador de alta potencia que puede mover grandes cantidades de aire. ¡Aprovéchese de este potencial! Dirija el aire hacia una dirección concreta para conseguir que la temperatura de la habitación esté equilibrada. Podrá inspirarse con los siguientes ejemplos.

### CLIMATIZADOR

Un climatizador reparte las temperaturas de forma variable, pero con su ventilador BONECO F120 puede mover el aire caliente hacia el climatizador. Esto se puede conseguir directamente o al hacer circular el aire, como se muestra en esta ilustración.



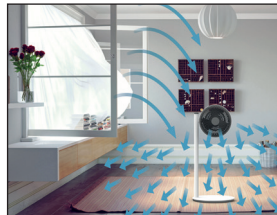
### VARIOS PISOS

En verano, es probable que en los pisos de arriba haga más calor y el ambiente sea más sofocante. El potente ventilador del BONECO F120 mueve el aire frío desde los pisos inferiores hacia los superiores para alcanzar el equilibrio.



### AIRE FRESCO

El BONECO F120 le ayuda a ventilar mejor sus habitaciones. Si no se crean corrientes de aire, dirija el aire del ventilador directamente desde la ventana hacia la habitación elegida.







### HABITACIONES CON TECHOS ALTOS

En las habitaciones climatizadas con techos altos, el aire frío va hacia abajo, mientras que el caliente se queda atascado en el techo. Oriente el BONECO F120 en vertical hacia arriba para crear un efecto de ducha de aire.



## LIMPIEZA

### INDICACIONES DE SEGURIDAD

-  Antes de empezar a limpiar el BONECO F120, desconéctelo siempre de la red eléctrica. No hacerlo puede causar descargas eléctricas y poner su vida en peligro.
-  No utilice alcohol ni detergentes agresivos para la limpieza.
-  No pase el cable por debajo del alfombrado. No cubra el cable con alfombras, tapetes o cubiertas similares. No coloque el cable debajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable lejos de zonas de paso y donde nadie pueda tropezarse con él.
-  Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este ventilador con ningún dispositivo sólido de control de velocidad.

### LIMPIEZA DE LA CARCASA

El BONECO F120 está diseñado para minimizar la necesidad de mantenimiento, incluso tras años de uso. La mayoría de las veces, para limpiarlos basta con un paño seco.

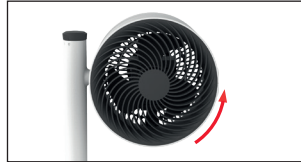
En caso de suciedad persistente, use un paño húmedo para limpiar la carcasa. Añada una pequeña cantidad de lavavajillas al agua.

### LIMPIEZA DE LAS ALETAS DEL VENTILADOR

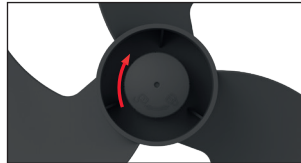
1. Incline el cabezal de rutina en vertical hacia arriba y afloje los tornillos de fijación.



2. Retire la rejilla frontal girándola un poco hacia la izquierda.



3. Afloje los tornillos de fijación de la parte central girándolos hacia la derecha.



4. Retire las aletas del ventilador y límpielas con un paño húmedo.
5. Vuelva a colocar todas las piezas del aparato en el orden inverso.
6. Fije la rejilla frontal con los tornillos de fijación. Tenga en cuenta la posición en la que deben estar los tornillos en la rejilla central.











**BONECO**  
healthy air

**[www.boneco.us](http://www.boneco.us)**

BONECO is a registered trademark of BONECO AG, Switzerland

V-00